

Как да използвам автобус и железница?



Слизане:

В превозните средства информационните екрани и съобщенията указват следващата спирка.



Ако желаете да слезете там, натиснете навреме съответния бутон СТОП. Превозното средство ще спре на следващата спирка.



Вратите се отварят, щом превозното средство спре на спирката и Вие натиснете бутона СТОП на пръта за хващане до вратата.

Кратък преглед на обслужването от DSW21

Информация за разписания и билети онлайн:
www.bus-und-bahn.de
www.netzplan-dortmund.de



Купуване на билети, информация и връзки: приложение DSW21-App

Информация за разписания и тарифи:

тел. 0180 . 6 504030* всеки ден 00:00 – 24:00 часа
*0,20 €/обаждане от стационарен телефон в Германия,
макс. 0,60 €/обаждане от мобилен телефон

Безплатна информация
заразписания (гласов компютър): тел. 0800.3 504030

Предложения и оплаквания

тел. 0231.955-33 85 пн – пт 08:00 – 20:00 часа
kundenresonanz@dsw21.de

Рекламация на билети

Формуляр и телефонни номера:
www.bus-und-bahn.de/ebe ebe-service@dsw21.de

KundenCenter

Petrikerche an der Kampstraße 46 пн – пт 08:00 – 20:00 часа
сб 08:00 – 16:00 часа

Stadtbahnanlage пн – пт 08:00 – 18:00 часа
U Hörde Bf

Castrop Betriebshof Bahnhofstraße 14 пн – пт 08:00 – 17:45 часа

HaltePunkt Обща информация | **Няма продажба**
Stadtbahnanlage пн – сб 09:00 – 17:00 часа
U Kampstraße

DSW21

DSW21 (Dortmunder Stadtwerke AG)
Kommunikation und Information
Deggingstraße 40
44141 Dortmund

Telefon 0231.9 55-00
www.bus-und-bahn.de
posteingang@dsw21.de

Stand: März 2020
Gestaltung: Akut Werbung | Druck: DSW21 Druckzentrum und Weiterverarbeitung

BG

Информация за използване на автобус и железница



DSW21

Wir bewegen unsere Stadt

Добре дошли в Дортмунд

Тук има много различни транспортни средства: градска железница, подземна железница, трамваи и автобуси. Тази информация ще Ви помогне при използването им.

Как да планирам пътуване?



Всеки автобус и всяка железница се движи по линия с редовен график до определени спирки. На всяка спирка ще намерите разписания. Те дават информация за линиите, които спират там.



Освен това можете да планирате пътуването си с приложението DSW21-App или информацията за разписанията на www.bus-und-bahn.de.

Там ще научите кое транспортно средство можете да използвате, колко продължава пътуването и какъв билет Ви е необходим за него.

След като сте планиране пътуването си, Ви трябва валиден билет от съответната ценова категория.

Купуване на билет

Важно:

За всяко пътуване – преди началото на пътуването – Ви е необходим валиден билет!

Децата до 5-годишна възраст включително пътуват безплатно с придружител. Децата на възраст от 6 до 14 години плащат по детска тарифа.

Билети можете да закупите на следните места:

- в автобуса от обслужващия персонал
- от билетния автомат на спирката (частично е възможно закупуване на билет в превозното средство)
- на жп гарите
- в клиентския център
- билет по телефона, закупен от билетния магазин на www.bus-und-bahn.de

1 На билетния автомат можете да настроите различни езици.



2 За отделни пътувания има единични билети. Те вадат от началната до крайната точка на пътуването. За връщане трябва да купите нов билет.

3 При няколко пътувания се препоръчва четворен билет, при който пестите разходи в сравнение с единичния билет.

Как да използвам автобус и железница?

Важно:



Преди началото на пътуването билетът трябва да се валидира. Моля подпечатайте Вашия билет, както е показано, като го поставите в устройството за подпечатване. Щом се подпечата, прозвучава сигнал.

Без валиден билет пътуването се счита за неплатено и при проверка трябва да очаквате повишена такса за превоз от минимум 60 €.

Автобус:



Качете се през предната врата при шофьора и покажете билета си. Или кажете на шофьора крайната точка на пътуването си или необходимата ценова категория и си купете билет от него.

Железница:



Можете да се качите и слезете през всяка врата. Билетът трябва да се закупи и валидира преди началото на пътуването. По принцип важи следното: Дайте предимство на слязачите, след това се качете!

Качване в превозните средства е възможно само на спирките.